

СУРА «ТА ХА»
(«ТА ХА»)

سُبُوْرَةُ طه

Во имя Аллаха, Милостивого,
Милосердного!

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Та. Ха.

2. Мы ниспослали тебе Коран не для того, чтобы ты стал несчастен,

3. а только в качестве назидания для тех, кто страшится.

4. Это – Ниспослание от Того, Кто сотворил землю и высокие небеса.

5. Милостивый вознесся на Трон (или утвердился на Троне).

6. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле, и то, что между ними, и то, что под грунтом.

7. Если даже ты будешь говорить громко, Ему все равно известно тайное и сокрытое.

8. Аллах – Тот, кроме Которого нет иного божества и у Которого самые прекрасные имена.

9. Дошел ли до тебя рассказ о Мусе (Mousee)?

10. Вот он увидел огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь здесь! Я увидел огонь. Быть может, я принесу вам головню или же найду возле огня дорогу».

11. Когда он подошел к нему, раздался глас: «О Муса (Mouсей)!

طه ٥

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْءَانَ لِتَشْقَى ٥

إِلَّا لَتَذَكَّرَ ٥ لِمَنْ يَخْشَى ٥

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ٥

الرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اُسْتَوَى ٥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ٥

وَإِنْ تَجَهَّزْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

وَأَخْفَى ٥

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ٥

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ٥

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي

أَسْتَشْتَارُ نَارَ الْعَالِيَةِ إِنِّي كَرِهْتُهَا لِبَقِيْسٍ أَوْ أُجِدُّ

عَلَى النَّارِ هُدًى ٥

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ بِمُوسَى ٥

12. Воистину, Я – твой Господь. Сними же свою обувь. Ты находишься в священной долине Тува (*Tova*).

13. Я избрал тебя, и посему прислушайся к тому, что внушается тебе в откровении.

14. Воистину, Я – Аллах! Нет божества, кроме Меня. Поклоняйся же Мне и совершай намаз, чтобы помнить обо Мне.

15. Я едва ли не скрываю Час от Самого Себя, но он непременно настанет, чтобы каждому человеку воздали тем, к чему он стремился.

16. Пусть не отворачивает тебя от него тот, кто не верует в него и потокает своим желаниям, а не то ты погибнешь.

17. Что у тебя в правой руке, о Муса (*Mouсей*)?»

18. Он сказал: «Это – мой посох. Я опираюсь на него и сбиваю им листья для моих овец (или отгоняю им моих овец). Я нахожу ему и другое применение».

19. Он сказал: «О Муса (*Mouсей*)! Брось его».

20. Он бросил посох, и тот превратился в змею, которая быстро двигалась.

21. Он сказал: «Возьми ее и не бойся. Мы вернем ее в прежнее состояние.

22. Прижми свою руку к боку, и она выйдет белой, без следов

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَأَخْلَع نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ
الْمُقَدَّسِ طَوًى ﴿١٢﴾

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٣﴾

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِيَجْزِيَ
كُلَّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ﴿١٥﴾

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لِيُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ
هُوَ هُوَ فَتَرَدَّى ﴿١٦﴾

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَنُوكِّئُ عَلَيْهَا وَأُشْفِي
بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَنَازِبُ أُخْرَى ﴿١٨﴾

قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى ﴿١٩﴾

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ﴿٢٠﴾

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا
سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿٢١﴾

وَأَضْمُ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَةً مِنْ

болезни. Вот тебе еще одно знание!

23. Мы покажем тебе некоторые из наших величайших знамений.

24. Ступай к Фараону, ибо он преступил границы дозволенного».

25. Он сказал: «Господи! Раскрой для меня мою грудь!

26. Облегчи мою миссию!

27. Развяжи узел на моем языке,

28. чтобы они могли понять мою речь.

29. Назначь мне помощника из моей семьи –

30. брата моего Харуна (Аарона).

31. Умножь благодаря ему силу мою

32. и позволь ему разделить со мной мою миссию,

33. чтобы мы славили Тебя многократно

34. и поминали Тебя многократно.

35. Воистину, Ты видишь нас».

36. Он сказал: «О Муса (Моисей)! Ты уже получил то, что просил.

37. Мы и прежде оказывали тебе милость,

38. когда внушили твоей мате-

عَرِسُوهُ ءَايَةً أُخْرَى ﴿٢٣﴾

لِيُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿٢٤﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٦﴾

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٧﴾

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٨﴾

يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٩﴾

وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٣٠﴾

هَارُونَ أَخِي ﴿٣١﴾

أَشَدِّدْ بِهِ أَزْرِي ﴿٣٢﴾

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٣﴾

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٥﴾

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٦﴾

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٨﴾

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٩﴾

ри откровение:

39. «Положи его в сундук и пусти его по реке, и река выбросит его на берег. Его подберет Мой враг и его враг». Я одарил тебя Своей любовью, и тебя взрастили у Меня на Глазах.

40. Твоя сестра пришла и сказала: «Не указать ли вам на того, кто будет заботиться о нем?» Мы вернули тебя к твоей матери, чтобы порадовался ее взор и чтобы она не горевала. Ты убил человека, и Мы спасли тебя от скорби и подвергли тебя тяжелому испытанию. О Муса (*Моисей*)! Ты пробыл многие годы среди жителей Мадыяна, а теперь вернулся в срок.

41. Я избрал тебя для Себя.

42. Ступайте же вместе с твоим братом с Моими знаменами и не уставайте поминать Меня.

43. Ступайте к Фараону вдвоем, ибо он преступил *границы дозволенного*.

44. Говорите с ним мягко, быть может, он прислушается к нападению или устрашится».

45. Они сказали: «Господь наш! Мы боимся, что он поспешит наказать нас или преступит *границы дозволенного*».

46. Он сказал: «Не бойтесь, ибо Я – с вами. Я слышу и вижу.

47. Ступайте к нему вдвоем и скажите: «Мы – посланники твое-

أَن أَقْدِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَأَقْدِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ
الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوِّي وَعَدُوُّهُ وَالْقَيْثُ
عَلَيْكَ مَحَبَّةٌ مِنِّي وَلِيُضَمَّ عَلَيَّ عَيْنِي ﴿٣٩﴾

إِذْ تَمَثَّى اخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن
يَكْفُلُهُ ۗ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا
وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَوَقَلْتَ نَفْسًا فَجَعَلْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ
وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلْيَلِئْتِ سَيِّدِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
فُرِحَّتْ عَلَىٰ قَدَرٍ يَلْمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

وَأَصْطَفَيْتَكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾
أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَّابِي
ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾

فَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَقْرَظَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ
يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾

فَأَنبِئَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا

го Господа. Отпусти с нами сынов Ираила (Израиля) и не причиняй им мучения. Мы явились к тебе со знаменем от нашего Господа. Мир тому, кто последовал верному руководству!

48. Мы получили откровение о том, что мучениям подвергнется всякий, кто счел истину ложью и отвернулся».

49. Он сказал: «Кто же ваш Господь, о Муса (Моисей)?»

50. Он ответил: «Господь наш – Тот, Кто придал обличие всякой вещи, а затем указал всему путь».

51. Он сказал: «А что будет с первыми поколениями?»

52. Он ответил: «Знание об этом – у моего Господа в Писании. Мой Господь не ошибается и не предаёт забвению».

53. Он сделал землю для вас колыбелью, проложил для вас на ней дороги и низвел с неба воду. Благодаря ей Мы взрастили различные растения.

54. Вкушайте сами и пасите свой скот. Воистину, в этом – знамения для обладающих разумом.

55. Мы сотворили вас из нее (земли), в нее Мы вас вернем и из нее выведем еще раз.

56. Мы явили ему (Фараону) всевозможные Наши знамения, но он счел их ложью и отказался.

57. Он сказал: «О Муса (Моисей)

يٰٓيٰٓاِسْرٰهٖمَ بَلْ لَا تُعَدِّبُهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِبَيِّنٰتٍ مِّنْ رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ﴿٥٧﴾

اِنَّا قَدْ اَوْحٰى اِلَيْنَا اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلٰى ﴿٥٨﴾

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمْ اَيُّمُوسٰى ﴿٥٩﴾

قَالَ رَبُّنَا الَّذِىۤ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ۗ ثُمَّ هَدٰى ﴿٦٠﴾

قَالَ فَمَا بَالُ الْفُرُوۡنِ الْاُولٰٓئِىۡ ﴿٦١﴾

قَالَ عَلِمْنَہَا عِنْدَ رَبِّىۡ فِىۡ كِتٰبٍ لَا يَبۡصِلُ رَبِّىۡ وَلَا يَنۡسِىۡ ﴿٦٢﴾

الَّذِىۤ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهَدًا وَّوَسَّكَ لَكُمۡ فِيهَا سُبۡلًا وَّاَنزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخۡرَجۡنَا بِوِہٖۤ اَزۡوَاجًا مِّنۡ نَّبَاتٍ شَتٰى ﴿٦٣﴾

كُلُوۡا وَاَزۡعَمُوۡا اَنۡعَمۡكُمْ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِىۡ النَّہۡىۡ ﴿٦٤﴾

* مِنْہَا خَلَقۡنَاكُمْ وَّفِیۡہَا نُعِیۡدُكُمْ وَّمِنْہَا نُخْرِجُكُمْ نَارًاۙ اٰخَرٰى ﴿٦٥﴾

وَلَقَدْ اَرۡسَلۡنَاۤ اٰیٰتِنَا كُلَّہَا فَكَذَّبَ وَاٰنِىۡ ﴿٦٦﴾

قَالَ اَجِئۡنَا بِالسَّحَرٰتِ مِمَّنۡ اَرۡضِنَا بِسِحۡرِكَ

сей)! Неужели ты явился к нам, чтобы изгнать нас из нашей земли своим колдовством?

58. Мы непременно покажем тебе такое же колдовство. Назначь же срок для нашей встречи на открытом месте, где мы будем иметь равные шансы, и никто из нас не должен нарушить его».

59. Он сказал: «Сроком для вас будет день украшения, и пусть люди соберутся утром».

60. Фараон отвернулся и собрал свои козни, а затем пришел в назначенный срок.

61. Муса (Моисей) сказал им: «Горе вам! Не возводите навет на Аллаха, а не то Он уничтожит вас, подвергнув мучениям. Неудача постигнет того, кто измышляет ложь».

62. Они стали спорить между собой о своих действиях и сохранили свой разговор в тайне.

63. Они сказали: «Эти двое мужчин – колдуны. Они хотят колдовством изгнать вас из вашей страны и вдвоем следовать вашим превосходным путем.

64. Объедините ваши козни и выстройтесь в ряд. Сегодня преуспеет тот, кто одержит верх».

65. Они сказали: «О Муса (Моисей)! Ты бросишь первым, или же нам бросать первыми?»

66. Он сказал: «Нет, бросайте вы!» И тут ему представилось,

يَمُوسَى ﴿٢٧﴾

قُلْنَا يَا نَبِيَّكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا تَخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا
سُوَّى ﴿٢٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ
صُبْحَى ﴿٢٩﴾

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٣٠﴾

قَالَ لَهُمُ مُوسَى وَنَبِيُّكُمْ لَا تَغْفِرُوا عَلى اللَّهِ
كَيْدًا بِأَيْسِحِّجَتِكُمْ بِعَدَابِ رَبِّ وَقَدْ حَاطَ مِنْ
أَفْتَرَى ﴿٣١﴾

فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُمُ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ﴿٣٢﴾

قَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا لَسِحْرَانِ مُرِيدَانِ أَنْ
يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا
بَطْرِيقَتِكُمُ الْمُنَى ﴿٣٣﴾

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ آتُوا صَفَاً وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ
مَنْ أَسْتَعْلَى ﴿٣٤﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ نُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوْلَى
مَنْ أَلْقَى ﴿٣٥﴾

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِجَابُ الْهُمِّ وَعَصِيْبُهُمْ يُحِثُّ

что их веревки и посохи от их колдовства пришли в движение.

67. Тогда он почувствовал в душе страх.

68. Мы сказали: «Не бойся! Ты одержишь верх.

69. Брось то, что держишь в своей деснице, и оно проглотит содеянное ими. Воистину, содеянное ими – это козни колдуна, а колдун не преуспеет, куда бы он ни пришел».

70. Колдуны пали ниц и сказали: «Мы уверовали в Господа Харуна (Аарона) и Мусы (Моисея)!»

71. Он (Фараон) сказал: «Неужели вы поверили ему без моего соизволения? Воистину, он – старший из вас, который научил вас колдовству. Я отрублю вам руки и ноги накрест и распну вас на пальмовых стволах. Вот тогда вы узнаете, чье наказание суровее и долговечнее».

72. Они сказали: «Мы не отдадим тебе предпочтения перед ясными знамениями, которые явились нам, и перед нашим Творцом. Выноси же свой приговор! Воистину, ты выносишь приговор только в мирской жизни.

73. Воистину, мы уверовали в нашего Господа для того, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, к которому ты нас принудил. Аллах лучше и долговечнее».

74. Тому, кто явится к своему

إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّمَا تَسْمَعُ ﴿٦٧﴾

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ﴿٦٨﴾

فَلَمَّا لَاحَظَ أَنَّكَ أَنْتَ الْأَخْلَى ﴿٦٩﴾

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٧٠﴾

فَأَلْقَى السِّحْرَ سَجْدًا قَالُوا أَمْ نَارِبَ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧١﴾

قَالَ أَمْ نَسْتُرُ لَهُ وَقَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرٌ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تُقِطِعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا تُصَلِّبْتُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧٢﴾

قَالُوا لَنْ نُؤْتِيَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٣﴾

إِنَّمَا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنُغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا آكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٧٤﴾

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ

Господу, будучи грешником, уготована Геенна, в которой он не умрет и не будет жить.

75. А тем, кто явится к Нему, будучи верующим, совершив праведные деяния, уготованы высшие ступени –

76. сады Эдема, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Таково воздаяние тем, кто очистился.

77. Мы внушили Мусе (*Mou-seю*) откровение: «Ночью отправляйся в путь с Моими рабами и проложи для них по морю сухую дорогу. Не бойся, что тебя настигнут, и не опасайся!»

78. Фараон со своим войском бросился преследовать их, но море накрыло их полностью.

79. Фараон ввел в заблуждение свой народ и не повел его прямым путем.

80. О сыны Ибраила (*Израиля*)! Мы спасли вас от вашего врага и дали вам обещание на правом склоне горы. Мы также ниспослали вам манну и перепелов.

81. Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас, но не преступайте посредством их границы дозволенного, а не то на вас падет Мой гнев. А всякий, на кого падет Мой гнев, погибнет.

82. Воистину, Я прощаю тех, кто раскаялся, уверовал, стал поступать праведно, а потом последовал прямым путем.

فِيهَا وَلَا يَحْزَنُ ﴿٧٦﴾

وَمَنْ يَأْتِهِمْ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَحْزَنُ ﴿٧٧﴾

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَبَنُو دَاوُدَ. فَعَشِيَ غَمُّهُمُ مِنَ الْآيَةِ مَا عَشِيَ لَهُمْ ﴿٧٨﴾

وَأَصْلَ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ﴿٧٩﴾

يَبْنَئِي إِبْرَاهِيمَ بَلْ قَدْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطَعُوا فِيهِ فَيَحُلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحُلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

وَإِلَىٰ الْفُقَرَاءِ لِمَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ أْتَانِي ﴿٨٢﴾

83. *Аллах* сказал: «О Муса (*Mouсей*)! Зачем ты поспешил оставить свой народ?»

84. Он сказал: «Они находятся неподалеку и следуют по моим стопам, я же поторопился к Тебе, Господи, чтобы Ты остался доволен».

85. Он (*Аллах*) сказал: «Мы подвергли твой народ искушению после того, как ты оставил их, и самаритянин ввел их в заблуждение».

86. Муса (*Mouсей*) вернулся к своему народу разгневанным и опечаленным и сказал: «О мой народ! Разве ваш Господь не дал вам прекрасного обещания? Неужели этот срок оказался долгим для вас? Или же вам захотелось, чтобы на вас пал гнев вашего Господа, и потому вы нарушили данное мне обещание?»

87. Они сказали: «Мы не нарушали данного тебе обещания по своей воле. Мы были нагружены тяжелыми украшениями того народа и бросили их в огонь, и самаритянин тоже бросил».

88. Он изготовил для них изваяние тельца, который мычал, и сказал: «Вот ваш бог и бог Мусы (*Mouсея*), но он забыл его».

89. Неужели они не видели, что он не говорил им в ответ ни слова и не был способен навредить им или принести им пользу?

90. Харун (*Aарон*) сказал им до

﴿وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى﴾

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَيْفَاءً
قَالَ يَا قَوْمِ أَوَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسْتًا
أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ
عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ
مَّوْعِدِي ﴿٨٦﴾

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا
حَمَلْنَا آثْرًا مِن رَّبِّنَا لَقَوْمٍ فَعَدَّوْنَهَا
فَكَذَّبْتَ إِلَيْنَا السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا
هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ صَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا

этого: «О мой народ! Вас искушают этим. Ваш Господь – Милостивый. Следуйте за мной и повинуйтесь моим велениям».

91. Они сказали: «Мы не перестанем поклоняться ему, пока Муса (*Моисей*) не вернется к нам».

92. Он сказал: «О Харун (*Aaron*)! Когда ты увидел, что они впали в заблуждение, что помешало тебе

93. последовать за мной? Неужели ты ослушался меня?»

94. Он сказал: «О сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за голову. Я боялся, что ты скажешь: “Ты разобщи́л сынов Ираила (*Израиля*) и не выполнил моих наставлений”».

95. Он (*Муса*) спросил: «А что ты скажешь, о самаритянин?»

96. Он сказал: «Я видел то, чего не видели они. Я взял пригоршню со следов посланца (*коня Джибриля*) и бросил ее. Моя душа соблазнила меня на это».

97. Он сказал: «Ступай! В этой жизни тебе придется говорить: “Я не касаюсь вас, а вы не касайтесь меня!” А затем наступит срок, которого тебе не удастся избежать. Смотри же на своего бога, которому ты предавался. Мы сожжем его и развеем его по морю.

98. Вашим Богом является Аллах, кроме Которого нет иного божества. Он объемлет знанием

فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩١﴾

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ
إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٩٢﴾

قَالَ يَهُدَىٰ مَا مَنَّكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٣﴾

أَلَا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٤﴾

قَالَ يَبْنَؤُمْرًا لَا تَأْخُذُ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَلَمْ تَرْفُقْ بِقَوْلِي ﴿٩٥﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ﴿٩٦﴾

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ
قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا
وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٧﴾

قَالَ فَأَذْهَبَ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ
لَا مَسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ نُخْلِفَهُ ۖ وَانظُرْ
إِلَىٰ إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا
لَّنْحَرِقَنَّهُ ۖ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٨﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ
كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٩﴾

всякую вещь».

99. Вот так Мы рассказываем тебе вести о том, что было в прошлом. Мы уже даровали тебе Напоминание.

100. Кто отвернется от него (*Корана*), тот понесет в День воскресения тяжелую ношу.

101. Они пребудут в таком *состоянии* вечно. Скверна будет их ноша в День воскресения!

102. В тот день подуют в Рог, и в тот день Мы соберем грешников синими.

103. Они будут переговариваться шепотом: «Вы пробыли там (*в мирской жизни*) всего десять дней!»

104. Нам лучше знать, о чем они будут говорить. Самый примерный из них скажет: «Вы пробыли там (*в мирской жизни*) всего один день».

105. Они спрашивают тебя о горах. Скажи: «Мой Господь развеет их

106. и оставит только гладкую равнину,

107. на которой ты не увидишь ни углубления, ни возвышения».

108. В тот день они последуют за глашатаем, и им не удастся уклониться от этого. Их голоса перед Милостивым будут смиренны, и ты услышишь только тихие звуки.

109. В тот день заступничество

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ
ءَاتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وِزْرًا ﴿١٠٠﴾

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ
يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

يَخْفَقُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ
طَرِيقَةً إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي
نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ أَعْوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أِذِنَ لَهُ

не поможет никому, кроме тех, кому Милостивый позволит и чьими речами Он будет доволен.

110. Он знает их будущее и прошлое, но они не способны объять Его своим знанием.

111. Лица смиряются перед Живым и Поддерживающим жизнь, и разочарование постигнет тех, кто понесет бремя несправедливости.

112. А тот, кто совершал праведные дела, будучи верующим, не будет бояться ни несправедливости, ни ущемления.

113. Таким образом Мы ниспослали его в виде Корана на арабском языке и подробно разъяснили в нем Свои угрозы, чтобы они устрашились или чтобы это стало для них назиданием.

114. Превыше всего Аллах, Истинный Царь! Не торопись читать Коран, пока ниспослание откровения тебе не будет завершено, и говори: «Господи! Приумножь мои знания».

115. Прежде Мы заключили завет с Адамом, но он запомнил, и Мы не нашли у него твердой воли.

116. Вот сказали Мы ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис отказался.

117. Мы сказали: «О Адам! Это – враг тебе и твоей жене. Пусть же он не выведет вас из

الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٨﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿١٩﴾

﴿ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿٢٠﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿٢١﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿٢٢﴾

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ. وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَى وَاتَّخَذَ لِحَدِيثِهِ عِزْمًا ﴿٢٤﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿٢٥﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشقى ﴿٢٦﴾

Рая, а не то ты станешь несчастным.

118. В нем ты не будешь голодным и нагим.

119. В нем ты не будешь страдать от жажды и зноя».

120. Но сатана стал нашептывать ему и сказал: «О Адам! Показать ли тебе дерево вечности и непреходящей власти?»

121. Они оба поели с него, и тогда им стали видны их срамные места. Они стали прилеплять на себе райские листья. Адам послушался своего Господа и впал в заблуждение.

122. Потом Господь избрал его, принял его покаяние и наставил на прямой путь.

123. Он сказал: «Низвергнитесь отсюда вместе, и одни из вас будут врагами других. Если же к вам явится от Меня верное руководство, то всякий, кто последует Моему верному руководству, не окажется заблудшим и несчастным.

124. А кто отвернется от Моего Напоминания, того ожидает тяжкая жизнь, а в День воскресения Мы воскресим его слепым».

125. Он скажет: «Господи! Почему Ты воскресил меня слепым, если раньше я был зрячим?»

126. Он скажет: «Вот так! Наши знамения явились к тебе, но ты предал их забвению. Таким же

إِنَّ لَكَ الْأَجْرَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٨﴾

وَأَنْتَ لَا تَطْمَؤُنُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١١٩﴾

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى ﴿١٢٠﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لهُمَا سَوْءُهُمَا
وَوَطَفَقَا يَحْصِيصَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ
وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿١٢١﴾

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَقَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى ﴿١٢٢﴾

قَالَ أَهِيأُ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ
اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً
ضَنْكًا وَنَحْسُورَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ﴿١٢٤﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ
بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيْتَهَا وَكَذَلِكَ
الْيَوْمَ تُنسى ﴿١٢٦﴾

образом сегодня ты сам будешь предан забвению».

127. Так Мы воздаем тем, кто излишествовал и не уверовал в знамения своего Господа. А мучения в Последней жизни будут еще более тяжкими и длительными.

128. Неужели их не привело на прямой путь то, что Мы погубили до них столько поколений, по жилищам которых они ходят? Воистину, в этом – знамения для обладающих разумом.

129. Если бы не было прежде Слова от твоего Господа и если бы не назначенный срок, то оно (*наказание*) уже обязательно наступило бы.

130. Посему будь терпелив к тому, что они говорят, и прославляй хвалой своего Господа перед восходом солнца и перед его закатом, славь его в течение ночи, а также в начале и конце дня. Быть может, ты останешься доволен.

131. Не заглядывайся на то, чем Мы наделили некоторых из них (*неверующих*), чтобы подвергнуть их этим искушению. Это – блеск земной жизни, а удел твоего Господа лучше и долговечнее.

132. Вели своей семье совершать намаз и сам терпеливо совершай его. Мы не просим у тебя удела, ведь Мы Сами наделяем тебя уделом. А добрый исход – за богобоязненностью.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ وَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأُنْفَى ۝١٢٧

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ۝١٢٨

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ۝١٢٩

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ آيَاتِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝١٣٠

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفِثَنَّهُمْ فِيهِ ۖ وَرَرَّفْ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأُنْفَىٰ ۝١٣١

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلُكَ رِزْقًا مَّا نَحْنُ بِتَرْفُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝١٣٢

133. Они говорят: «Почему он не принес нам знамение от своего Господа?» Но разве не явилось к ним ясное знамение о том, что было в первых скрижалях?

134. Если бы Мы погубили их от наказания до этого (*пришествия Мухаммада и ниспослания Корана*), то они сказали бы: «Господь наш! Почему Ты не отправил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими знаменениями до того, как оказались унижены и опозорены?»

135. Скажи: «Все ждут, и вы подождите. Вы узнаете, кто идет прямой дорогой и следует прямым путем».

وَقَالُوا لَوْلَا يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ مِنْ رَبِّكَ آيَةٌ أَنْتَ بَشَرٌ مِثْلُ بَشَرِنَا
تَأْتِيهِم بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٣٣﴾

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَا هُمْ بَعْدَ مَا بَعَدْنَا مِنْ بَيْنِهِمْ لَوَلَوْ
رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا رَسُولًا فَتَتَّبِعَ
آيَاتِنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى ﴿١٣٤﴾

قُلْ كُلُّ مُرْتَضٍ فَرَّقْتُمْ بَيْنَهُمْ فَسَتَعَلَمُونَ مَنْ
أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ﴿١٣٥﴾

